

**Godišnje izvješće Povjerenstva za kvalitetu  
ODJELA ZA TALIJANISTIKU za akad. god. 2019. /  
2020.**



## SADRŽAJ

<b>I. Rad Povjerenstva za kvalitetu u akad. god. 2019. / 2020.</b> .....	<b>4</b>
<b>II. Plan rada Povjerenstva za kvalitetu Odjela za talijanistiku u akad. god. 2019. /2020.</b>	<b>5</b>
<b>III. Praćeni parametri kvalitete sastavnica prema ESG standardima</b> .....	<b>9</b>
<b>1.1. Politika osiguravanja kvalitete</b> .....	<b>9</b>
1.1.1. Strategija sastavnice.....	9
1.1.8. Godišnji plan aktivnosti povjerenstva .....	9
1.1.9. Godišnje izvješće .....	9
1.1.11. Mobilnost neakademskog osoblja.....	9
1.1.13. Akademska čestitost .....	9
<b>1.2. Izrada i odobravanje programa</b> .....	<b>9</b>
1.2.1. Novi studijski programi na sastavnici.....	9
1.2.2. Stručna praksa.....	9
<b>1.3. Učenje poučavanje i vrednovanje usmjereni na studenta</b> .....	<b>10</b>
1.3.3. Provjera kvalitete izvedbenih planova nastave i ishoda učenja .....	10
1.3.4. Mrežne stranice kolegija.....	10
1.3.5. Studentska evaluacija nastave (na razini Sveučilišta).....	11
1.3.6. Analiza rezultata studentskih anketa sa studentima evaluiranih kolegija .....	12
1.3.9. Anketiranje studenata o kvaliteti studijskih programa.....	12
1.3.10. Postupanje po studentskim žalbama .....	12
1.3.11. Postupanje po studentskim prigovorima, sugestijama i pohvalama .....	12
(1.3.12. Demonstrature).....	12
<b>1.4. Upis i napredovanje studenata, priznavanje i certificiranje</b> .....	<b>12</b>
1.4.2. Atraktivnost studijskih programa .....	12
1.4.4. Uključivanje studenata u rad visokog učilišta .....	13
1.4.7. Analiza prolaznosti na pojedinim kolegijima .....	13
1.4.8. Analiza prohodnosti kroz studij i uspješnosti studiranja .....	14
1.4.9. Analiza uspješnosti završetka studiranja u propisanom roku (N+1) .....	14
(1.4.10. Nagrađivanje i stipendiranje studenata) .....	15
1.4.12. Anketiranje diplomiranih studenata.....	15
1.4.13. Podaci o zapošljavanju studenata koji su završili studij .....	15
1.4.14. Anketiranje poslodavaca.....	16
<b>1.5. Akademske osoblje</b> .....	<b>16</b>
1.5.1. Proces zapošljavanja i napredovanja akademskog osoblja.....	16
(1.5.4. Kontinuirano usavršavanje akademskog osoblja) .....	16
(1.5.5. Suradnička procjena).....	16
1.5.6. Mobilnost nastavnika.....	16
(1.5.9. Evidencija o održanoj nastavi) .....	16
(1.5.13. Poslijediplomski studiji).....	17
1.5.14. Nastavna i stručna aktivnost nastavnika, popularizacija znanosti i struke .....	17



<b>1.6. Resursi za učenje i podrška studentima .....</b>	<b>18</b>
(1.6.2. Odjelna knjižnica (ako postoji)) .....	18
1.6.8. Mentorstvo studentima prvih godina preddiplomskih i diplomskih studija .....	20
1.6.11. Studenti s invaliditetom .....	20
(1.6.12. Studentski projekti) .....	20
(1.6.14. Volontiranje studenata) .....	20
<b>1.7. Upravljanje informacijama .....</b>	<b>20</b>
(1.7.3. Odjelni repozitorij) .....	20
<b>1.8. Informiranje javnosti .....</b>	<b>21</b>
1.8.1. Promotivne aktivnosti Sveučilišta u Zadru .....	21
(1.8.2. Informacije o radu sastavnice) .....	21
1.8.4. Prisutnost u medijima .....	21
<b>1.9. Kontinuirano praćenje i periodička revizija programa .....</b>	<b>21</b>
1.9.1. Kontinuirano praćenje i revizija studijskih programa .....	21
1.9.2. Izmjene i dopune studijskih programa .....	21
<b>2. Ostale aktivnosti vezane uz povećanje kvalitete na sastavnici .....</b>	<b>21</b>



## **I. Rad Povjerenstva za kvalitetu u akad. god. 2019. / 2020.**

Sastav Povjerenstva za kvalitetu

Doc. dr. sc. Boško Knežić, predsjednik Povjerenstva

Dr. sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica, član Povjerenstva

Dr. sc. Sanja Paša, poslijedoktorandica, član Povjerenstva

Kristina Jordan, mag. philol. ital., lektorica, član Povjerenstva

Mr. sc. Marjana Botić, član Povjerenstva

Marijana Čiklič, studentica, član Povjerenstva (Roko Stanić, studentski predstavnik, član Povjerenstva od 13. siječnja 2020.)

Ivana Radović, prof., vanjski član Povjerenstva

U akademskoj godini 2019. / 2020. održano je 6 sastanaka Povjerenstva, od toga 5 elektronskih.



## II. Plan rada Povjerenstva za kvalitetu ODJEA ZA TALIJANISTIKU u akad. god. 2019. / 2020.

<b>GODIŠNJI PLAN AKTIVNOSTI POVJERENSTVA ZA KVALITETU <i>Odjela za talijanistiku</i></b>				<b>KALENDAR AKTIVNOSTI (EVIDENCIJA)</b>
<b>PLANIRANO</b>		<b>OSTVARENO</b>		
<b>ESG</b>	<b>1.1. Politika osiguravanja kvalitete</b>			
1.1.1.	Strategija sastavnice (i izrada drugih dokumenata)	- izrada, ažuriranje, praćenje (ako je planirano)	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
1.1.11.	Mobilnost neakademskog osoblja	- evidencija, ako postoji	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.1.13.	Akademski čestitost	- radionica sa studentima / za studente - evidencija aktivnosti i održanih radionica	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	9. listopada 2019.
<b>ESG</b>	<b>1.2. Izrada i odobravanje programa</b>			
1.2.1.	Novi studijski programi	- navesti ako je planirano, izbrisati ako nije planirano	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
1.2.2.	Stručna praksa	- evidentirati broj studijskih programa koji sadrže stručnu praksu	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	jednom godišnje
<b>ESG</b>	<b>1.3. Učenje poučavanje i vrednovanje usmjereni na studenta</b>			
1.3.3.	Provjera kvalitete izvedbenih planova nastave i ishoda učenja		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	početkom svakog semestra
1.3.4.	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	početkom svakog semestra
1.3.5.	Studentska evaluacija nastave	- na razini Sveučilišta - na razini sastavnice ako je planirano	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input checked="" type="checkbox"/> djelomično <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	Studentska evaluacija nastave nije provedena u ljetnom semestru zbog izvanredne situacije



				uzrokovane virusom COVID-19.
1.3.6.	Analiza rezultata studentskih anketa sa studentima evaluiranih kolegija	- analiza provedbe i rezultata: broj održanih sastanaka	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	Svaki nastavnik provodi analizu studentskih anketa s anketiranim studentima.
1.3.9.	Postupanje po studentskim žalbama	- analiza provedbe i rezultata: broj postupanja	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	U ak. god. 2019. / 2020. nije bilo studentskih žalbi.
1.3.10.	Postupanje po studentskim prigovorima, sugestijama i pohvalama	- analiza provedbe i rezultata: broj postupanja	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	po zaprimanju
1.3.12.	Demonstrature	- evidencija broja demonstratura	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
<b>ESG</b>	<b>1.4. Upis i napredovanje studenata, priznavanje i certificiranje</b>			
1.4.2.	Atraktivnost studijskih programa	- praćenje atraktivnosti studijskih programa koji se izvode na sastavnici - broj prijavljenih studenata u odnosu na broj upisanih studenata - broj studenata kojima je upisani studijski program bio prvi izbor	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	početkom akad. god.
1.4.3.	Priznavanje inozemnih visokoškolskih kvalifikacija	- broj priznatih inozemnih visokoškolskih kvalifikacija	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	Ne provodi se na Odjelu.
1.4.4.	Uključivanje studenata u rad visokog učilišta	- evidencija	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	početkom akad. god. (evidentirati redovno nastale promjene)
1.4.7.	Analiza prolaznosti na pojedinim kolegijima (v. 1.4.8.)	- svaki nastavnik za kolegije koje izvodi	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	rujan



1.4.8.	Analiza prohodnosti kroz studij i uspješnosti studiranja	- prikupljanje podataka	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	po završetku upisa u novu akad. god.
1.4.10.	(Nagrađivanje i stipendiranje studenata)	- evidencija po želji	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	po dobivanju nagrade
1.4.12.	Anketiranje diplomiranih studenata	- provođenje ankete	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	provodi referada
1.4.13.	Podaci o zapošljavanju studenata koji su završili studij	- navesti ako je planirano	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
<b>ESG</b>	<b>1.5. Akademsko osoblje</b>			
1.5.1.	Proces zapošljavanja i napredovanja akademskog osoblja	- evidencija podataka, u skladu sa strateškim ciljevima Sveučilišta	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.5.4.	(Kontinuirano usavršavanje akademskog osoblja)	- evidencija podataka, ako se planira	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.5.5.	(Suradnička procjena)	- ako se planira i provodi	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	
1.5.6.	Mobilnost nastavnika	- prikupljanje podataka	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.5.14.	Nastavna i stručna aktivnost nastavnika, popularizacija znanosti i struke	- evidencija	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
<b>ESG</b>	<b>1.6. Resursi za učenje i podrška studentima</b>			
1.6.2.	(Odjelna knjižnica (ako postoji))	- rad knjižnice	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.6.8.	Mentorstvo studentima prvih godina preddiplomskih i diplomskih studija	- evidencija sustava mentorstva	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	evidentirati početkom godine
1.6.11.	Studenti s invaliditetom	- evidencija	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.6.12.	(Studentski projekti)	- ako su planirani	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
1.6.14.	(Volontiranje studenata)	- evidencija (ili npr. studenti	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano



		volontiraju na nekoj manifestaciji u organizaciji sastavnice)		
1.6.15.	(Karijerno savjetovanje)	- evidencija - aktivnosti ako su planirane	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	NIJE PLANIRANO
<b>ESG</b>	<b>1.7. Upravljanje informacijama</b>			
1.7.3.	(Odjelni repozitorij)	- evidentirati ako postoji ili se planira	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	
<b>ESG</b>	<b>1.8. Informiranje javnosti</b>			
1.8.1.	Promotivne aktivnosti sastavnice	- navesti ako su planirane	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	
1.8.2.	(Informacije o radu sastavnice)	- mrežna stranica (unaprjeđenje, redovito ažuriranje, praćenje itd.)	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.8.4.	Prisutnost u medijima	- evidencija	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	
<b>ESG</b>	<b>1.9. Kontinuirano praćenje i periodička revizija programa</b>			
1.9.1.	Kontinuirano praćenje i revizija studijskih programa	- navesti ako je planirano i kako se provodi	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	kontinuirano
1.9.2.	Izmjene i dopune studijskih programa	- navesti ako se planira	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	po potrebi
<b>ESG</b>	<b>2. Ostale aktivnosti vezane uz povećanje kvalitete na sastavnici</b>			
	Radionica <i>Pisanje diplomskog rada</i>		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	
			<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/> djelomično	



### III. Praćeni parametri kvalitete sastavnica prema ESG standardima

#### 1.1. Politika osiguravanja kvalitete

---

##### 1.1.1. Strategija sastavnice

Donesen program strateških istraživanja na razini sastavnice u području humanističkih znanosti za razdoblje od 2019. do 2023.

##### 1.1.8. Godišnji plan aktivnosti povjerenstva

- datum donošenja plana: 17. rujna 2019.

##### 1.1.9. Godišnje izvješće

- datum sastavljanja: 28. rujna 2020.

##### 1.1.11. Mobilnost neakademskog osoblja

U akademskoj godini 2019. /2020. nije bilo mobilnosti neakademskog osoblja.

##### 1.1.13. Akademska čestitost

- radionice ili aktivnosti sa studentima na temu akademske čestitosti: održana radionica 9. listopada 2019. (voditelj: doc. dr. sc. Boško Knežić)

#### 1.2. Izrada i odobravanje programa

---

##### 1.2.1. Novi studijski programi na sastavnici

Nije planirano.

##### 1.2.2. Stručna praksa

Na Odjelu za talijanistiku stručna praksa sastavni je dio sljedećih studijskih programa:  
Sveučilišni diplomski studij Suvremena talijanska filologija; smjer: nastavnički  
Sveučilišni diplomski studij Prevoditeljski studij talijanistike





		literature	konzultacija	studente		itd.)	
PDS Talijanski jezik i književnost	0						
PDS Talijanski jezik i književnost: smjer: prevoditeljski	0						
DS Suvremena talijanska filologija; smjer: nastavnički	0						
DS Prevoditeljski studij talijanistike	0						

Svi nastavnici Odjela za talijanistiku koriste Merlin.

### 1.3.5. Studentska evaluacija nastave (na razini Sveučilišta)

Zimski semestar:

Izlaznost: 21,3 % (prosjeak za Sveučilište: 28,96 %)

Nositelj kolegija / Izvoditelj kolegija	Naziv kolegija
Ana Maroević, prof.	TALIJANSKI JEZIK 3
Doc. dr. sc. Andrijana Jusup Magazin	POVIJESNI PREGLED TALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI
Manuela Kotlar, prof.	PREVOĐENJE S TALIJANSKOG NA HRVATSKI 3
Prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević	UVOD U PREVOĐENJE
Prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević Dr. sc. Sandra Milanko, poslijedoktorandica	SUVREMENA PROZA U PRIJEVODNOM ZRCALU
Doc. dr. sc. Boško Knežić	TALIJANSKA STILISTIKA I METRIKA
Doc. dr. sc. Ana Bukvić	METODE INTERPRETACIJA DUBINSKIH SEKCIJA IZ TALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI
Doc. dr. sc. Irena Marković Loreta Šimunić, mag.philol.ital., asistentica	METODIKA NASTAVE TALIJANSKOG JEZIKA

Ljetni semestar:

Studentska evaluacija nastave nije provedena u ljetnom semestru zbog izvanredne situacije uzrokovane virusom COVID-19.

#### 1.3.5.1. Studentska analiza nastave na razini sastavnice

Nije planirano.



### 1.3.6. Analiza rezultata studentskih anketa sa studentima evaluiranih kolegija

Svaki nastavnik analizira rezultate ankete sa studentima evaluiranih kolegija s ciljem poboljšanja kvalitete nastave.

### 1.3.9. Anketiranje studenata o kvaliteti studijskih programa

Nije ostvareno.

### 1.3.10. Postupanje po studentskim žalbama

U ak. godini 2019. / 2020. nije bilo studentskih žalbi.

### 1.3.11. Postupanje po studentskim prigovorima, sugestijama i pohvalama

U ak. godini 2019. / 2020. nije bilo studentskih prigovora, sugestija i pohvala.

### (1.3.12. Demonstrature)

Na sastavnici se ne provode demonstrature.

## 1.4. Upis i napredovanje studenata, priznavanje i certificiranje

### 1.4.2. Atraktivnost studijskih programa

#### 1.4.2. Atraktivnost studijskih programa

##### 1.4.2.1. Preddiplomski studiji

Naziv studijskog programa (upisati)	Redovni studenti					Izvanredni studenti			Ukupno				
	Godina	Prijavljeni	Prvi izbor	Drugi izbor	Upisna kvota	Upisani na prvu godinu studija	Prijavljeni	Upisani na prvu godinu studija	Upisna kvota	Gimnazija		Strukovna šk.	
										Broj	Prosje. ocjena	Broj	Prosje. ocjena
1. godina Talijanski jezik i književnost	115	17	11	54	34				17	3,7	17	3,94	
1. godina Talijanski jezik i književnost, smjer prevoditeljski	60	7	8	29	16				7	4,15	9	3,74	



### 1.4.2.2. Diplomski studiji

Naziv studijskog programa (upisati)	Redovni studenti			Izvanredni studenti			Broj studenata koji dolaze s drugoga visokog učilišta	Prosječna ocjena
	Godina	Prijavljeni	Upisani	Upisna kvota	Prijavljeni	Upisani		
1. godina Suvremena talijanska filologija	19	18 (+2*)						
1. godina Prevoditeljski studij talijanistike	7	7						

\* Program studentske razmjene Erasmus.

### 1.4.2.3. Struktura studenata

Studijski program	Redoviti studenti	Izvanredni studenti	Apsolventi
1. godina Talijanski jezik i književnost	46		
1. godina Talijanski jezik i književnost, smjer prevoditeljski	21		
1. godina Suvremena talijanska filologija	18		
1. godina Prevoditeljski studij talijanistike	7		
Ukupno	92		

### 1.4.4. Uključivanje studenata u rad visokog učilišta

- datum održanog prijema studenata 1. god. na sastavnici: 1. listopada 2019.

Studentski predstavnici u Stručnom vijeću Odjela: Tereza Milovčević i Roko Stanić.

Studentski predstavnik u Povjerenstvu za kvalitetu: Roko Stanić

### 1.4.7. Analiza prolaznosti na pojedinim kolegijima

(NAPOMENA: prolaznost se odnosi na postotak studenta koji su položili ispit iz određenog kolegija)

Navesti u izvješću: Svaki nastavnik, po završetku jesenskog ispitnog roka, vodi vlastitu evidenciju prolaznosti na kolegiju.

Izračun:

Ukupan broj studenata koji je pristupio ispitu u ukupno 4 ispitna termina

Ukupan broj studenata koji su položili ispit.



Podatke je moguće izvaditi iz ISVU, no zbog dvopredmetnog sustava studiranja, ISVU ne daje točne podatke i evidentira i one studente koji su ispit položili prethodnih godina, ali se, zbog „parcijale“ još uvijek nalaze na toj godini studija.

Sve pojedinačne podatke nije potrebno detaljno prikazivati u godišnjem izvješću, osim ako su podaci iz standarda 1.4.8. nepovoljni (v. 1.4.8.)

#### 1.4.8. Analiza prohodnosti kroz studij i uspješnosti studiranja

(NAPOMENA: prohodnost se odnosi na postotak studenta koji su upisali višu godinu studija)

Akad. godina	Broj upisanih studenata	Broj diplomiranih studenata	Broj studenata koji su izgubili pravo studiranja	Prosječna ocjena studija
2018./2019.	302	Pds: 36 Ds:29	Izvanredni: 8	

Odjel za talijanistiku	broj završenih studenata
preddiplomski dvopredmetni studij Talijanski jezik i književnost	23
preddiplomski dvopredmetni studij Talijanski jezik i književnost: smjer prevoditeljski	13
diplomski jednopredmetni studij Suvremena talijanska filologija, smjer: nastavnički	1
diplomski dvopredmetni studij Suvremena talijanska filologija, smjer: nastavnički	16
diplomski jednopredmetni studij Prevoditeljski studij talijanistike	/
diplomski dvopredmetni studij Prevoditeljski studij talijanistike	12

#### 1.4.9. Analiza uspješnosti završetka studiranja u propisanom roku (N+1)

studijski program	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost (ESS 22)	
	prvi upis u akad. god. 2015./2016.	broj studenata koji su završili u propisanom roku (N+1)*
redovni studenti	54	5
izvanredni studenti	6	



\*za studente upisane na preddiplomski studij u akad. god. 2015./2016. propisani rok (+1) za završetak studiranja je 30.09.2019. (3+1)

studijski program	Diplomski studij Suvremena talijanska filologija (ESS 75)	
	prvi upis u akad. god. 2016./2017.	broj studenata koji su završili u propisanom roku (N+1)**
redovni studenti	21	18
izvanredni studenti	1	

\*\*za studente upisane na diplomski studij u akad. god. 2016./2017. propisani rok (+1) za završetak studiranja je 30.09.2019. (2+1)

studijski program	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost: smjer; prevoditeljski (ESS 23)	
	prvi upis u akad. god. 2015./2016.	broj studenata koji su završili u propisanom roku (N+1)*
redovni studenti	26	7
izvanredni studenti	5	

\*za studente upisane na preddiplomski studij u akad. god. 2015./2016. propisani rok (+1) za završetak studiranja je 30.09.2019. (3+1)

studijski program	Diplomski studij Prevoditeljski studij talijanistike (ESS 108)	
	prvi upis u akad. god. 2016./2017.	broj studenata koji su završili u propisanom roku (N+1)**
redovni studenti	18	15
izvanredni studenti	2	

\*\*za studente upisane na diplomski studij u akad. god. 2016./2017. propisani rok (+1) za završetak studiranja je 30.09.2019. (2+1)

#### **(1.4.10. Nagrađivanje i stipendiranje studenata)**

Odjel za talijanistiku, u skladu s financijskim mogućnostima, dodjeljuje financijsku pomoć studentima koji borave na Erasmusu u Italiji.

#### **1.4.12. Anketiranje diplomiranih studenata**

Anketiranje diplomiranih studenata provodi referada.

#### **1.4.13. Podaci o zapošljavanju studenata koji su završili studij**

Nije planirano.



#### **1.4.14. Anketiranje poslodavaca**

Nije planirano.

### **1.5. Akademsko osoblje**

---

#### **1.5.1. Proces zapošljavanja i napredovanja akademskog osoblja**

Dr. sc. Irena Marković napredovala je iz znanstveno-nastavnog zvanja docenta u znanstveno-nastavno zvanje izvanrednog profesora.

Dr. sc. Ivana Škevin Rajko napredovala je iz znanstveno-nastavnog zvanja docenta u znanstveno-nastavno zvanje izvanrednog profesora.

Reizbor u ak. god. 2019. / 2020.: Ana Maroević, lektorica; Manuela Kotlar, lektorica; Danijela Berišić Antić, lektorica.

#### **(1.5.4. Kontinuirano usavršavanje akademskog osoblja)**

Vidljivo iz IFZD obrasca.

#### **(1.5.5. Suradnička procjena)**

Izvješća o suradničkoj procjeni dostavljena su članovima Humanističkog vijeća.

#### **1.5.6. Mobilnost nastavnika**

U ak. god. 2019. / 2020. ostvarena je jedna dolazna mobilnost: prof. Luca Badini Confalonieri (Università degli Studi di Torino), 17. listopada 2019.

#### **(1.5.9. Evidencija o održanoj nastavi)**

(po izboru, priložiti jedinstveni obrazac na razini sastavnice)

(PREPORUKA: ujednačiti obrasce koji se koriste na razini sastavnice)



Sveučilište u Zadru  
Odjel za talijanistiku  
EVIDENCIJA O ODRŽANOJ NASTAVI  
KOLEGIJ:  
AKADEMSKA GODINA:

**MJESTO I VRIJEME ODRŽAVANJA NASTAVE:**

Preddiplomski/Diplomski studij:

	PREZIME I IME	POTPIS 1.tj./datum	POTPIS 2.tj./datum	POTPIS 3.tj./datum	POTPIS 4.tj./datum	POTPIS 5.tj./datum	POTPIS 6.tj./datum	POTPIS 7.tj./datum
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								

**(1.5.11. Znanstvena produktivnost nastavnika)**

**(1.5.12. Znanstveni projekti)**

- nije potrebno evidentirati, evidentira se u Izvješću o znanstvenoj produktivnosti sastavnice

**(1.5.13. Poslijediplomski studiji)**

- po izboru, evidentirati poslijediplomske studije koji se izvode na sastavnici, ili nastavnike koji izvode nastavu na poslijediplomskim studijima na Sveučilištu u Zadru

Nastavnici Odjela za talijanistiku koji izvode nastavu na poslijediplomskim studijima na Sveučilištu u Zadru (mentori i komentori): prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, prof. dr. sc. Iva Grgić Maroević, izv. prof. dr. sc. Irena Marković, izv. prof. dr. sc. Ivana Škevin Rajko.

**1.5.14. Nastavna i stručna aktivnost nastavnika, popularizacija znanosti i struke**

- evidentirati podatke u tekućoj akad. god.



			WOS	SCOPUS	DRUGO	KNJIGA	Poglavlje	Projekt	Populizacija
			2019						
ŠKEVIN RAJKO	IVANA	Odjel za talijanistiku	0	0	4	1	0	0	0
GRGIĆ MAROEVIĆ	IVA	Odjel za talijanistiku	0	0	3	0	0	0	0
MARKOVIĆ	IRENA	Odjel za talijanistiku	1	0	0	1	0	0	0
MILANKO	SANDRA	Odjel za talijanistiku	1	0	1	0	0	0	0
BALIĆ-NIŽIĆ	NEDJELJKA	Odjel za talijanistiku	0	0	1	1	0	0	0
JUSUP MAGAZIN	ANDRIJANA	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	1	0
KNEŽIĆ	BOŠKO	Odjel za talijanistiku	0	0	1	1	0	1	0
BERIŠIĆ ANTIĆ	DANIJELA	Odjel za talijanistiku	0	0	2	0	0	0	2
ŠIMUNIĆ	LORETA	Odjel za talijanistiku	0	0	1	0	0	0	1
PAŠA	SANJA	Odjel za talijanistiku	0	0	1	0	0	0	0
BUKVIĆ	ANA	Odjel za talijanistiku	0	0	1	0	0	1	1
GUNJEVIĆ KOSANOVIĆ	NIKOLINA	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	0	0
JORDAN	KRISTINA	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	0	1
KOTLAR	MANUELA	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	0	0
MAROEVIĆ	ANA	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	0	0
TOLIĆ	KARMEN	Odjel za talijanistiku	0	0	0	0	0	0	0
TOMAS	MIRTA	Odjel za talijanistiku							

## 1.6. Resursi za učenje i podrška studentima

### (1.6.2. Odjelna knjižnica (ako postoji))

U anketi provedenoj u travnju 2020. sudjelovalo je 13 od 17 nastavnika Odjela za talijanistiku.

<b>1. Koliko često koristite usluge knjižnice Odjela za talijanistiku?</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Svakodnevno 0%</li><li>• Više puta tjedno 39,46%</li><li>• Jednom tjedno 15,38%</li><li>• Nekoliko puta mjesečno 30,77%</li><li>• Rjeđe od navedenog 15,38 %</li></ul>
<b>2. Prema osobnoj procjeni, koliko svojih ukupnih informacijskih potreba (knjižna građa, elektronička građa, pristup online bazama podataka itd.) rješavate preko Knjižnice?</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• 0-20 % - 23,08%</li><li>• 21-40% - 38,46%</li><li>• 41-60% - 0%</li><li>• 61-80% - 30,77%</li><li>• 81-100% - 7,69%</li></ul>
<b>3. Temeljem dosadašnjeg iskustva, koliko ste zadovoljni uslugama knjižnice Odjela za talijanistiku u cjelini?</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 69,23%</li><li>• Zadovoljan/a sam 30,77%</li><li>• Niti sam zadovoljan/a / Niti sam nezadovoljan/a. 0%</li><li>• Nisam zadovoljan/a 0 %</li><li>• Potpuno sam nezadovoljan/a 0 %</li></ul>
<b>4. Ako je Vaš odgovor u prethodnom pitanju bio jedan od sljedećih:</b>



<ul style="list-style-type: none"><li>• Niti sam zadovoljan/a / Niti sam nezadovoljan/a.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nisam zadovoljan/a</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam nezadovoljan/a</li></ul>
Molimo Vas da navedete razloge Vašeg nezadovoljstva.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Besprijevoljna usluga.</li></ul>
<b>5. Molimo iskažite vaše zadovoljstvo sljedećim knjižničnim uslugama! Dodijelite ocjene u rasponu od 1-5, pri čemu 1 označava da ste potpuno nezadovoljni, a 5 da ste potpuno zadovoljni.</b>
<b>Knjižna građa</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 38,46%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan/a sam 53,85%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Niti sam zadovoljan/a / Niti sam nezadovoljan/a 7,69%</li></ul>
<b>Organizacija knjižne građe po policama</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 69,23%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan/a sam 30,77%</li></ul>
<b>Način i kontrola posudbe knjiga</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 84,62%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan/a sam 15,38%</li></ul>
<b>Radno vrijeme</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 84,62%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan/a sam 15,38%</li></ul>
<b>Dostupnost osoblja</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 92,31%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan sam 7,69%</li></ul>
<b>Susretljivost i ljubaznost osoblja</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 92,31 %</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan sam 7,69%</li></ul>
<b>Kompetencija i stručnost osoblja</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 61,54%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zadovoljan/a sam 30,77%</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nisam zadovoljan 7,69%</li></ul>
<b>Brzina dobivanja usluga</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Potpuno sam zadovoljan/a 100,00 %</li></ul>
<b>6. Ako bismo mogli nešto poboljšati u radu knjižnice, što bi to bilo prema Vašoj procjeni?</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Obogatiti knjižnu građu romanima talijanskih pisaca i pjesnika 21. stoljeća.</li></ul>

Opremljenost knjižnice:

Ukupna površina (u m2)	Broj zaposlenih	Broj sjedećih mjesta	Broj studenata koji koriste knjižnicu	Postoji li računalna baza podataka vaših knjiga i časopisa
------------------------	-----------------	----------------------	---------------------------------------	--



35 m2	1	8	Podaci nisu dostupni	DA			
Broj naslova knjiga	Broj udžbenika*	Ocjena suvremenosti knjiga i udžbenika (od 1 do 5)	Broj naslova inozemnih časopisa	Broj naslova domaćih časopisa	Ocjena funkcionalnosti kataloga knjiga i časopisa	Ocjena opremljenost (od 1 do 5)**	Ocijenite kvalitetu i dostupnost elektroničkih sadržaja (od 1 do 5)***
4500	100	5 – 23%	0	0	5 – 46,15%	5 - 38,46%	5 – 23,08%
		4 – 69,23%			4 – 53,85%	4 – 61,54%	4 – 61,54%
		3 – 7,69%					3 – 7,69%
							2 – 7,69%

#### 1.6.8. Mentorstvo studentima prvih godina preddiplomskih i diplomskih studija

Početkom akademske godine svakom se studentu preddiplomskog i diplomskog studija dodijeli mentor. Popis mentora objavljen je na mrežnim stranicama Odjela.

#### 1.6.11. Studenti s invaliditetom

Na odjelu ne postoji odjelni koordinator za studente s invaliditetom

#### (1.6.12. Studentski projekti)

-U ak. god. nisu provedeni studentski projekti.

#### (1.6.14. Volontiranje studenata)

Većina planiranih manifestacija u ak. god. 2019. / 2020. je otkazana. Samim time nije bilo volontiranja studenata.

#### (1.6.15. Karijerno savjetovanje)

Na odjelu na postoji odjelni koordinator za karijerno savjetovanje.

### 1.7. Upravljanje informacijama

#### (1.7.3. Odjelni repozitorij)



## 1.8. Informiranje javnosti

---

### 1.8.1. Promotivne aktivnosti Sveučilišta u Zadru

Planirano: *Noć istraživača* (nije ostvareno zbog krize uzrokovane širenjem virusa COVID-19).

### (1.8.2. Informacije o radu sastavnice)

Sve su informacije o radu sastavnice dostupne na mrežnoj stranici.

### 1.8.4. Prisutnost u medijima

Nije planirano.

## 1.9. Kontinuirano praćenje i periodička revizija programa

---

### 1.9.1. Kontinuirano praćenje i revizija studijskih programa

U ak. godini 2019. / 2020. provedena je revizija studijskih programa prilikom čega su uvedene neke izmjene.

### 1.9.2. Izmjene i dopune studijskih programa

Većina predloženih izmjena na preddiplomskim studijima Odjela za talijanistiku proizlazi iz potrebe da se semestralno ujednače i usklade ECTS bodovi talijanskih jezičnih vježbi (Talijanski jezik 1, 2, 3, 4) prema stvarnom opterećenju. Na taj način stvorile su se mogućnosti premještaja određenih kolegija iz jednog u drugi semestar. Osim toga, zbog prirode integriranosti Sveučilišta odlučili smo uvesti izborne kolegije sa Odjela za kroatistiku kako ne bismo koristili sredstva za vanjsku suradnju (kao što smo to činili do sada), i time dali veću izbornost na prva četiri semestra.

Kod diplomskih studija postojala je potreba da se određeni prevoditeljski kolegiji ponude kao obvezni na Prevoditeljskom studiju talijanistike, a što dovodi do promjena ponude kolegija i na nastavničkom smjeru.

Izmjene ne utječu na ishode učenja cjelokupnih studijskih programa na Odjelu.

## 2. Ostale aktivnosti vezane uz povećanje kvalitete na sastavnici

---

Radionica *Pravila pisanja diplomskog rada* (voditeljica: dr. sc. Sanja Paša)